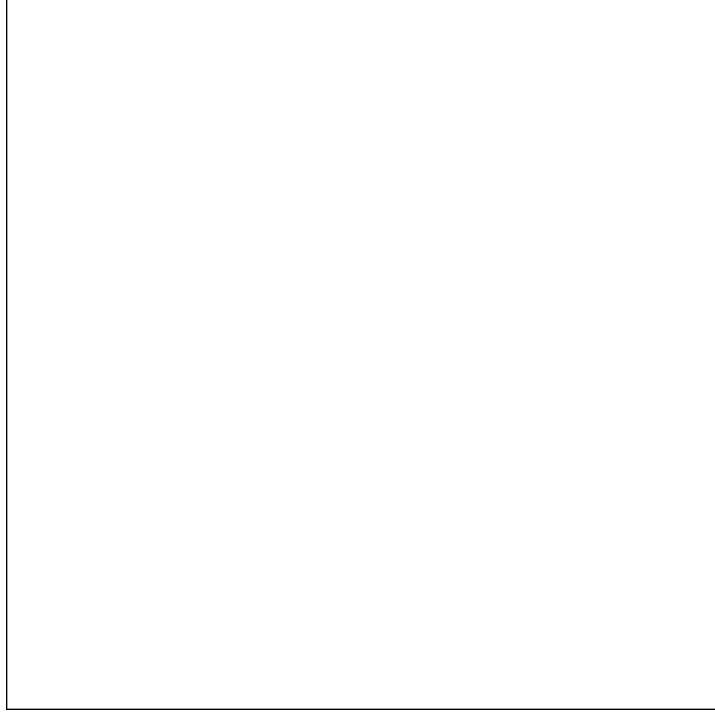




Voksbarna  
Voksborna



Southern African Folktales ✎  
Wiehan de Jager 🗣️  
Espen Stranger-Johannessen 📖  
bokmål / nynorsk 🗣️  
nivå 2

(uten bilder)



# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

Voksbarna / Voksborna

Skrevet av: Southern African Folktales

Illustrert av: Wiehan de Jager

Oversatt av: Espen Stranger-Johannessen (nb),

Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad

Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

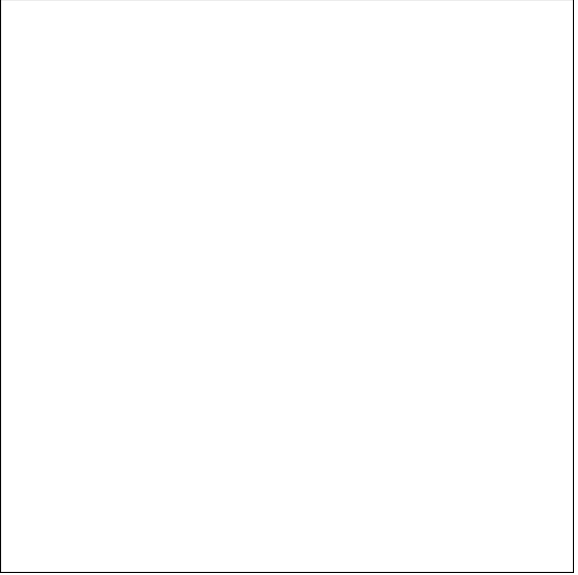
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



Det var en gang en lykkelig familie.

...

Det var ein gong ein lukkeleg familie.



De kranget aldri. Barna hjalp foreldrene sine  
hjemme og i åkeren.

...

Dei kranget aldri. Borna hjelpte foreldra sine  
heime og i åkeren.



Men de fikk ikke lov til å gå nær ilden.

...

Men dei fekk ikkje lov til å gå nær elden.

Og då sola steig, flaug han syngande inn i  
morgonlyset.

...

Og da sola steg, fløy han syngende inn i  
morgonlyset.



Dei måtte gjera alt arbeid om natta. Fordi dei  
var laga av voks!

...

De måtte gjøre alt arbeid om natten. Fordi de  
var lagd av voks!





Men én av guttene lengtet etter å gå ut i sollyset.

...

Men éin av gutane lengta etter å gå ut i sollyset.



De tok med seg fuglebroren sin opp på et høyt fjell.

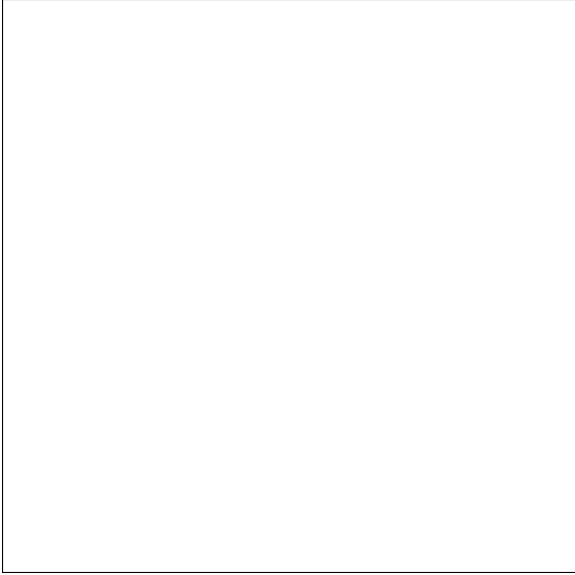
...

Dei tok med seg fuglebror sin opp på eit høgt fjell.

Men dei la ein plan. Dei forma ein fugl av den smelta voksklumpen.

...

Men de la en plan. De formet en fugl av den smeltede voksklumpen.



Ein dag vart lengsla for sterk. Brøne hans åtvara han.

...

En dag ble lengselen for sterk. Brødrene hans advarte ham.





Men det var for sent! Han smeltet i den varme sola.

...

Men det var for seint! Han smelta i den varme sola.



Voksborna ble lei seg av å se broren sin smelte bort.

...

Voksborna vart leie seg av å sjå bror sin smelte bort.